

OPER LEIPZIG

TRADITION. QUALITÄT. VIELFALT.



OPER
LEIPZIG

*Die Oper Leipzig steht für hohe
künstlerische Qualität, gelebte Ensemblekultur und
ist ein Erlebnistheater mit internationaler Ausstrahlung
für alle Generationen.*

*The Oper Leipzig stands for artistic integrity.
It is home to a vibrant ensemble culture, and provides theatrical experiences
for visitors of every nation and every generation.*



Prof. Ulf Schirmer
Intendant und Generalmusikdirektor
Intendant and General Music Director



Ulrich Jagels
Verwaltungsdirektor
Administrative Director





DREI SPARTEN EINE OPER LEIPZIG

Tradition. Qualität. Vielfalt.

Das Opernhaus als drittältestes bürgerliches Opernhaus Europas gründet sich auf eine über 325jährige Tradition. Mit ca. 670 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern werden neben dem Repertoirebetrieb in jeder Spielzeit derzeit 13 Neuproduktionen für die Bühne des Opernhauses und der Musikalischen Komödie produziert. Im Opernhaus spielt das traditionsreiche Gewandhausorchester.

Garant für die künstlerische Qualität sind eine konsequente Ensemblepolitik in allen drei Sparten, das traditionsreiche Gewandhausorchester und einer der besten Opernchöre Deutschlands sowie das Leipziger Ballett – eine der größten Ballettcompagnien Deutschlands. Die Oper Leipzig ist Mitglied der deutschen Opernkonferenz, eines Verbunds der führenden Opernhäuser im deutschsprachigen europäischen Raum.

Tradition. Quality. Diversity.

The Leipzig Opera House, steeped in over 325 years of tradition, is Europe's third-oldest municipal opera house. Each season, 13 new productions are added to the repertoire of the Opera House and Musikalische Komödie's stages, which together employ nearly 670 people. In addition, the Gewandhaus Orchestra, an ensemble with its own rich tradition, plays in the Opera House's productions.

The Oper Leipzig guarantees consistent quality by relying on top-level ensembles in all three genres. Add in the storied Gewandhaus Orchestra, one of the best opera choruses in Germany, and one of the largest ballet companies in Germany, and you have the ingredients for the ultimate in artistic quality. The Oper Leipzig is a member of the German Opera Conference, an association of the leading opera houses in German-speaking Europe.





O P E R

Leidenschaftlich. Sinnlich. Groß.

Oper in Leipzig ist Leidenschaft und Sinnlichkeit. Das sind große Gefühle, große Stimmen. Mit einem internationalen Ensemble und dem weltberühmten Gewandhausorchester ist sie ein Garant für unvergessliche Momente. Der über 325 Jahre währenden bürgerlichen Musiktheatertradition fühlt sich Intendant und Generalmusikdirektor Prof. Ulf Schirmer im Besonderen verpflichtet. Mit der Ansetzung der großen Repertoirestücke der italienischen Oper und der deutschen Romantik hat Ulf Schirmer die Oper für das Leipziger Publikum, aber auch für Gäste aus dem In- und Ausland attraktiv gemacht.

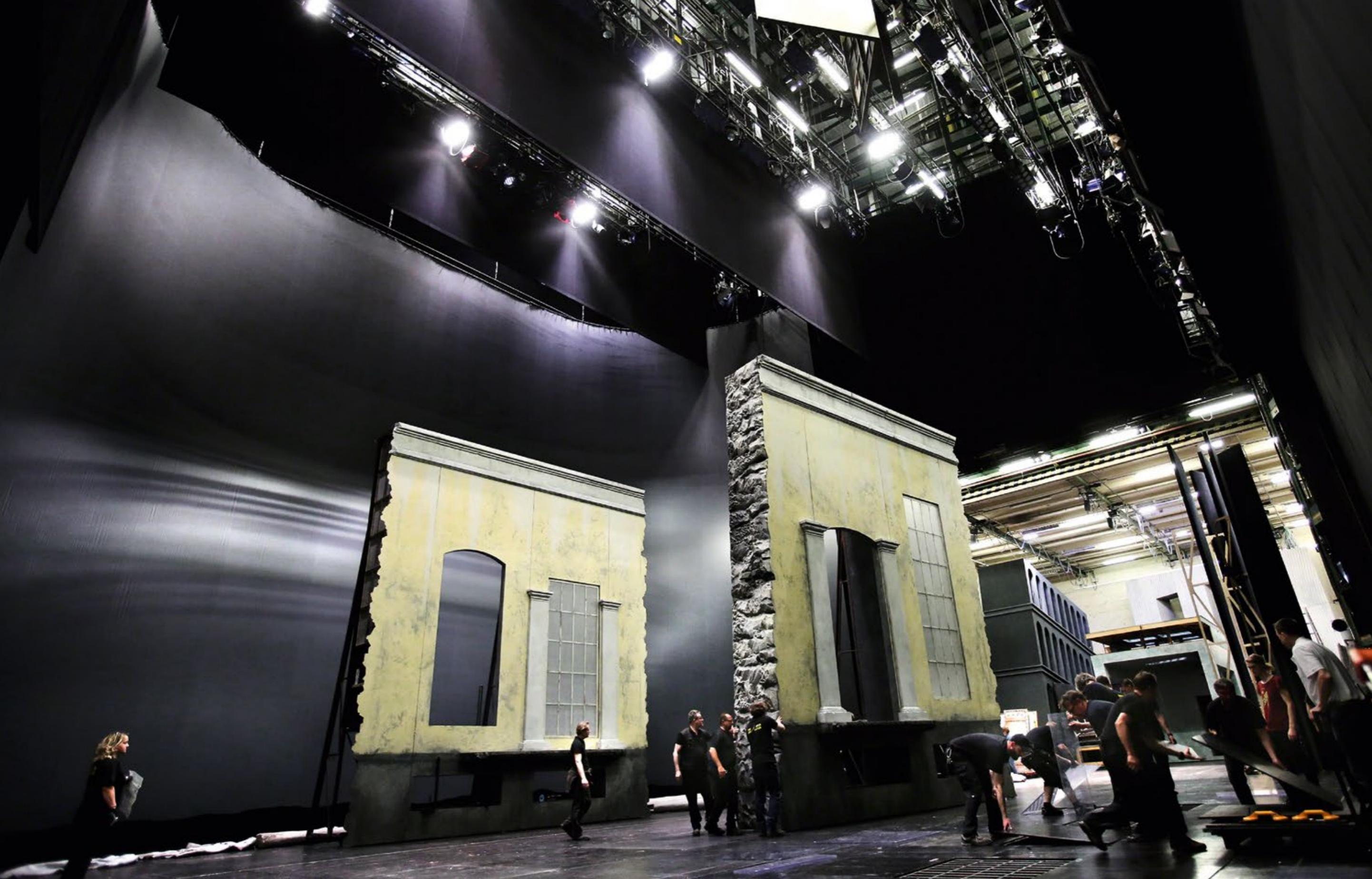
Mit großer internationaler Aufmerksamkeit wurde das Wagnerjahr 2013 am Leipziger Opernhaus gefeiert. Seitdem wird das Wagner-Repertoire kontinuierlich erweitert. Weltweit einzigartig: Im Jahr 2022 werden innerhalb von drei Wochen alle 13 Bühnenwerke des Komponisten zu erleben sein.

Passionate. Sensual. Grand.

Opera in Leipzig is passionate and sensual. It means big feelings and big voices. The Oper Leipzig guarantees unforgettable moments thanks to an international ensemble and the world-famous Gewandhaus Orchestra. Intendant and General Music Director Prof. Ulf Schirmer is especially committed to continuing a tradition of more than three centuries of music theater for the people. Ulf Schirmer's approach to programming – featuring pieces from the grand repertoire of Italian opera and German Romanticism – has made the Oper Leipzig attractive not only for home-town audiences, but also to guests from around the country and the world.

The Oper Leipzig's Wagner anniversary year celebrations in 2013 drew attention from across the globe. Since then, the Oper's Wagner repertoire has been continuously expanded, and will culminate in 2022 with an unparalleled event, when all 13 of Wagner's works for the stage will appear at the Opera House in the space of three weeks.







WAGNER IN LEIPZIG

Richard Wagner ist neben Johann Sebastian Bach und Felix Mendelssohn Bartholdy der wichtigste Protagonist der Musikstadt Leipzig. Im Jahr 1813 erblickte der Komponist in den Wirren der Völkerschlacht am Leipziger Brühl das Licht der Welt. Die Oper als gesellschaftliche Institution war damals wie heute Teil des Selbstverständnisses der Bürgerinnen und Bürger der Stadt Leipzig. Schließlich war Leipzig der Ort, an dem 1878/79 Richard Wagners monumentale Mythen-Tetralogie »Der Ring des Nibelungen« zum ersten Mal außerhalb von Bayreuth aufgeführt wurde.

Es ist nicht zuletzt dem Engagement von Intendant und Generalmusikdirektor Prof. Ulf Schirmer zu verdanken, dass die Stadt Leipzig heute im internationalen Vergleich als wichtigste Wagner-Stadt neben Bayreuth wahrgenommen wird. Menschen aus aller Welt kommen nach Leipzig, um hier die Werke Richard Wagners in erstklassiger musikalischer Qualität zu erleben, mit einem Spitzenorchester wie dem Gewandhausorchester und Solisten von Weltrang.

Mit dem Projekt »Wagner 22« verfolgt die Oper Leipzig das Ziel, im Jahr 2022 innerhalb von drei Wochen alle 13 Bühnenerwerke des Komponisten auf die Bühne zu bringen. Das ist weltweit einzigartig.

Richard Wagner – along with Johann Sebastian Bach and Felix Mendelssohn Bartholdy – is one of the most important figures in Leipzig's history as a musical city. The man who would become one of history's greatest composers was born in Leipzig, in a street called the Brühl, in 1813, amid the tumult of the Battle of Nations. Then, as now, the idea of opera as a social institution was taken for granted by the city of Leipzig – and her inhabitants. It was no coincidence that Leipzig was chosen in 1878/79 as the location for the first performances of Wagner's mythic tetralogy *Der Ring des Nibelungen* outside of Bayreuth.

And it is thanks to the dedication and enthusiasm of Intendant and General Music Director Prof. Ulf Schirmer's that the city of Leipzig is today internationally recognized alongside Bayreuth as the most important »Wagner city.« People from all over the globe come to Leipzig to hear Richard Wagner's works performed at the highest level by the inimitable Gewandhaus Orchestra and world-class vocal soloists.

With the »Wagner 22« project, the Oper Leipzig has set an incredible goal for itself: to bring all of Wagner's stage works to the stage in the space of three weeks, in the year 2022, a worldwide unparalleled occurrence.





D A S G E W A N D H A U S O R C H E S T E R

Im Opernhaus spielt das Gewandhausorchester. Das geschichtsträchtige Spitzenorchester, das im Jahr 2018 sein 275-jähriges Bestehen feierte, ist damit ein Garant für musikalische Kontinuität auf höchstem künstlerischen Niveau an unserem Haus.

Mit der Tradition des Gewandhausorchesters verbinden sich in der Oper Namen wie Heinrich Marschner, Albert Lortzing, Gustav Mahler oder Arthur Nikisch. Erstmals außerhalb des Bayreuther Festspielhauses wurde hier 1878 Richard Wagners »Ring«-Tetralogie aufgeführt.

Im Gewandhaus prägten bislang 20 Gewandhauskapellmeister wie beispielsweise Felix Mendelssohn Bartholdy, Franz Konwitschny, Václav Neumann, Kurt Masur, Herbert Blomstedt und Riccardo Chailly den Klangkörper. In der Saison 2017/18 trat Andris Nelsons als 21. Gewandhauskapellmeister sein Amt an.

Seit 2009/10 ist Ulf Schirmer Generalmusikdirektor der Oper Leipzig. Mit seiner Ernennung zum Intendanten erhielt die künstlerische Zusammenarbeit der beiden Kulturinstitutionen am Augustusplatz neue Impulse. Höhepunkte der jüngsten Zeit liegen hierbei insbesondere im Wagner- und Strauss-Repertoire.

The Gewandhaus Orchestra is the orchestra of the Oper Leipzig. One of the world's premiere orchestral ensembles, the Gewandhaus Orchestra celebrated its 275th anniversary in 2018, creating a tradition of musical continuity at the highest levels that stretches back to 1743.

Conductors such as Heinrich Marschner, Albert Lortzing, Gustav Mahler, and Arthur Nikisch, among others, have led operatic performances. It was here, in 1878, that Richard Wagner's *Ring* was performed for the first time outside the Bayreuther Festspielhaus.

Since its founding, the Gewandhaus Orchestra has had 20 musical directors, including Felix Mendelssohn Bartholdy, Franz Konwitschny, Václav Neumann, Kurt Masur, Herbert Blomstedt, and Riccardo Chailly. Andris Nelsons took up the position of Gewandhauskapellmeister with the 2017/18 season.

Ulf Schirmer has been General Musical Director of the Oper Leipzig since the 2009/10 season. With his designation as Intendant, the cooperation between the two great cultural institutions on the Augustusplatz has reached a new level of artistic cooperation. The many Strauss and Wagner works added to the repertoire exemplify the collaboration's most recent artistic triumphs.





LEIPZIGER BALLETT

Jung. Urban. Eigenwillig.

Das Leipziger Ballett ist eine der größten deutschen Ballettcompagnien mit internationaler Strahlkraft und Tänzern aus über 20 Nationen. Die Identifikation mit der Compagnie erstreckt sich generationenübergreifend von alt bis jung und ist fest im städtischen Kontext integriert.

Das Leipziger Ballett agiert auf dem internationalen Parkett ebenso wie in die Stadt Leipzig hinein durch Veranstaltungen an unterschiedlichen Veranstaltungsorten der Stadt sowie durch Kooperationen mit Kultureinrichtungen in freier Trägerschaft.

Das Repertoire des Leipziger Balletts, dessen Spannungsfeld von der Weiterentwicklung des klassischen Handlungsballetts bis zu neoklassisch-zeitgenössischen Kreationen reicht, begeistert seit Jahren die internationale Tanzszene. Das Alleinstellungsmerkmal ist die eigene künstlerische Sprache der Compagnie, geprägt durch Werke des Chefchoreografen und Ballettdirektors Mario Schröder.

Young. Urban. Independent.

The Leipzig Ballet – one of the largest German ballet companies – is an internationally renowned ensemble that features dancers from over 20 nations. The company is firmly rooted in the city's identity and has an urban appeal that extends across generational divides, uniting young and old.

The Leipzig Ballet is also a player on the international level. Simultaneously, they maintain a strong presence in the city of Leipzig, made possible through events at various venues throughout the city and through collaborative efforts with Leipzig's independent cultural institutions.

The Leipzig Ballet's wide-ranging repertoire spans classical narrative ballet (and its further development) and neo-classical contemporary creations. It has inspired the global dance scene for years. The company's distinguishing feature is its distinct artistic language, one that is characterized by the singular vision of the Leipzig Ballet's principal choreographer and Ballet Director Mario Schröder.







MUSIKALISCHE KOMÖDIE

Kultig. Herzlich. Original.

Die Musikalische Komödie ist eines der letzten eigenständigen Operetten- und Musicaltheater. Ihren besonderen Charme bezieht die Musikalische Komödie über das Haus Dreilinden, das auf eine Tradition von mehr als 100 Jahren »leichte Muse« zurückblicken kann.

Die Musikalische Komödie ist fest im Stadtteil Lindenau verankert und ist mit ihren Genres – Operette, Komische Oper, Musical und Kinderoper – ein Theater für alle Generationen. Das Ensemble der Musikalischen Komödie versteht sich als ein Ensemble zum Anfassen. Es besteht ein hoher Identifikationsgrad zwischen Ensemble und Publikum.

Die Musikalische Komödie verschreibt sich der konsequenten Pflege des Operetten- und Musicalrepertoires und versteht sich auch überregional als führender Akteur desselben.

Mit Beginn der Spielzeit 2020/21 wird die Musikalische Komödie nach Sanierung des Zuschauersaals Platz für 650 Gäste bieten.

Iconic. Heartfelt. Original.

The Musikalische Komödie is one of the few remaining theaters in Germany dedicated to performing operetta and musicals. It draws some of its distinctive charm from its home, the Haus Dreilinden, which has a tradition of more than 100 years of light entertainment.

The Musikalische Komödie is firmly anchored in the Lindenau district and is – thanks to its repertoire of operetta, comic opera, musicals, and children's opera – a theater for all generations. The Musikalische Komödie's ensemble sees itself as the people's ensemble. There is a high degree of connection and rapport between the ensemble and audience.

The Musikalische Komödie is dedicated to the consistent nurturing of both operetta and musical repertoire, and plays a leading role nationally in preserving both traditions.

With the opening of the 2020/21 season, the Musikalische Komödie's renovated auditorium will provide seating for 650 guests.









JUNGE OPER LEIPZIG

Die Oper Leipzig verpflichtet sich der Nachwuchsförderung in vielen Bereichen. Im künstlerischen Bereich mit besonderem Augenmerk auf ein sich stets weiterentwickelndes Solistenensemble in Oper, Leipziger Ballett und Musikalischer Komödie. Im pädagogischen Bereich durch den Kinderchor sowie eine Vielzahl auch inklusiver musikpädagogischer Angebote im Rahmen der Arbeit der Jungen Oper Leipzig. Im Übrigen durch die Ausbildung in insbesondere theaterspezifischen Berufen und Kooperationen mit Ausbildungseinrichtungen und Hochschulen.

Junge Oper Leipzig, das heißt Erleben, Mitmachen, Erfahren. Der Bereich Erleben umfasst alle Vorstellungen, die für Kinder und Jugendliche angeboten werden. Der Bereich Mitmachen bündelt alle Angebote, bei denen Kinder und Jugendliche mit oder ohne Eltern selbst aktiv werden können. Das sind vor allem der Kinder- und Jugendchor, die verschiedenen Spielclubs sowie interaktive Veranstaltungen. Der Bereich Erfahren umfasst alle musiktheaterpädagogischen Angebote im Rahmen eines Vorstellungsbesuchs wie Einführungen und Nachgespräche, Hausrundgänge und weiterführende Workshops sowie weiterbildende Angebote für Pädagogen.

The Oper Leipzig is committed to promoting young talent in a variety of fields. This is best exemplified by the special attention paid to a constantly evolving soloist ensemble in each of the company's divisions: Opera, Leipzig Ballet, and Musikalische Komödie. This is also characterized in the pedagogical arena by the children's chorus, as well by the scope and range of the Junge Oper Leipzig's large number of immersive and inclusive pedagogical musical offerings. This work is also carried out through internships and apprenticeships in theater-specific professions, offered in collaboration with training institutions and universities.

This means experiencing, joining in, and discovering. The »Experience« division includes all of the performances that are aimed at children and young people. The »Join In« division includes all of the activities that provide opportunities for children and young people to join in on the action themselves, with or without parents. At the fore of the »Join In« division are the Children's Chorus and the Youth Chorus, a variety of playing clubs, and interactive events. The »Discovery« division includes all of the musical theater pedagogy opportunities offered in conjunction with a visit to the opera, from introductory and follow-up discussions to house tours, workshops, and continuing education offers for educators.





LEIPZIGER OPERNBALL

Einmal im Jahr öffnen sich die Pforten des Leipziger Opernhauses für eine unvergessliche Ballnacht. Seit 2008 nimmt der Ball sein Publikum mit auf die Reise, um Leipzigs partnerschaftliche Verbindungen in die Welt zu würdigen und mit den ausländischen Partnern die kulturellen Brücken zu feiern. Zum wichtigsten und größten gesellschaftlichen Ereignis Leipzigs werden Jahr für Jahr mehr als 2000 Gäste erwartet, darunter Persönlichkeiten aus Politik, Wirtschaft, Kultur und Sport.

Den beschwingten Auftakt des Opernballprogramms und die ersten Walzerrunden gestalten das weltberühmte Gewandhausorchester zu Leipzig und das Ensemble des Leipziger Opernhauses. Während sich der Festsaal im Dreivierteltakt dreht und ein Stargast dem Publikum beschwingte Atmosphäre garantiert, herrscht auch auf den fünf Bühnen im Flanierbereich die musikalische Vielfalt. Diese Verbindung von klassischer Eleganz und modernem Chic macht den Abend zu einem unvergesslichen Höhepunkt.

Hochkarätig sind nicht nur die Künstler und die kulinarischen Gaumenfreuden, sondern auch die Gewinne der Tombola. Diese wird zu gemeinnützigen Zwecken durchgeführt und unterstützt vor allem Kinderprojekte der Stadt Leipzig.

Once a year, the Leipzig Opera House throws open its doors for an unforgettable night: The Opera Ball. Since 2008, the Ball has brought audiences along on a trip that both celebrates Leipzig's global connections and helps build new cultural bridges with international partners. Every year, more than 2,000 guests from the worlds of politics, business, culture, and sports attend, making the event the highlight of Leipzig's social calendar.

The evening is kicked off by Leipzig's world-famous Gewandhaus Orchestra and members of the Oper Leipzig's soloist ensemble. They open the Opera Ball's musical program and play the first round of waltzes. While the crowd moves in three-four time and a star guest thrills the audience in the main hall, the five additional stages located throughout the rest of the Opera House feature a wide variety of musical styles. Classical elegance combines with modern flair to make the Leipzig Opera Ball a glamorous and peerless night!

As impressive as the artists and culinary delights on offer are the prizes in the Opera Ball's raffle, the proceeds of which benefit non-profit children's charities in Leipzig.





SILVESTER

GALA

Das Gala-Konzert zum Jahreswechsel ist mittlerweile eine feste Größe im Leipziger Veranstaltungskalender. Mit dem Gewandhausorchester unter der Leitung von Hausherr Prof. Ulf Schirmer, Chor und Solisten der Oper Leipzig sowie dem Leipziger Ballett können Sie an einem Abend erleben, was dieses Haus auszeichnet: Tradition – Qualität – Vielfalt. Freuen Sie sich auf ein buntes Showprogramm, in dem große Oper auf leichte Muse, klassisches Ballett auf modernen Tanz, süffige Operettenklänge auf swingende Musicalsongs treffen, und genießen Sie einen glanzvollen Ausklang des alten Jahres in den repräsentativen Räumen des Opernhauses.

Our New Year's Eve Gala has become a highlight of Leipzig's social calendar. Featuring the Gewandhaus Orchestra under the direction of Prof. Ulf Schirmer, the Chorus and soloists of the Oper Leipzig, and the Leipzig Ballet, the evening captures everything that makes the Oper Leipzig what it is: Tradition, quality, and diversity. An imaginative program awaits audience members, as grand opera, light entertainment, classical ballet, modern dance, timeless operetta favorites, and swinging musical hits all take the stage. Ring out the old year in the opulent atmosphere of the Opera House.

PARTY

Direkt im Anschluss an unsere Silvester-Gala darf in den Foyers des Opernhauses ins neue Jahr hineingefeiert werden. Ob in gemütlicher Lounge- und Tanzatmosphäre oder zu Discoklängen – die Zeit bis Mitternacht wird viel zu schnell vergehen. Unsere Operngastronomie bietet Ihnen ein Angebot an Speisen und Getränken. Schließlich haben Sie einen erstklassigen Ausblick auf das Feuerwerk über dem Augustusplatz.

Directly following the Silvester Gala, head to the various foyers of the Opera House to dance: Whether you prefer a comfortable lounge atmosphere or a crowded disco floor, the last few hours of the year will fly by. At the stroke of midnight, watch all of Leipzig ring in the New Year on the Augustusplatz. The Opernrestaurant Team will be there, too, to make sure you have enough fuel to keep the party going.



A U S B L I C K / V I S I O N

UMBAU MUSIKALISCHE KOMÖDIE

Als die Musikalische Komödie in den 1990er Jahren teilsaniert und die originale Saaldecke ans Licht geholt wurde, sprach man immer von einer »ersten Sanierungsphase«. Nun wird das Haus im Stadtteil Lindenau, das die Leipziger liebevoll als »Theater mit Herz« beschreiben, grundsaniert. Die neue Auframpung des Zuschauersaales wird zukünftig von allen Plätzen die gleiche Sicht auf die Bühne ermöglichen. Durch die neue Rangnutzung wird die Platzkapazität erhöht. Zusätzlich werden die Garderoben modernisiert, der Venusaal wieder als Pausenraum zugänglich sein. Und nicht zuletzt werden die Belange der Barrierefreiheit Beachtung finden.

The Musikalische Komödie was partly renovated in the 1990s. The restoration work revealed the original auditorium ceiling. Back then, the renovations were always referred to as the »first phase« of a longer process. Now, the house in the Lindenau district – which Leipzigers lovingly describe as a »theater with heart« – will be completely renovated. A new, sloped auditorium floor will ensure the same stage view from all seats. The theater's total seating capacity will increase with the opening of the balcony level. In addition, the cloakrooms will be modernized and the Venus Saal will once again be available for audiences during intermissions. And last, but most certainly not least, the theater's accessibility issues will finally be addressed.

KELLERTHEATER

In den 1970er Jahren wurde in den Kellerräumen des Opernhauses eine neue Spielstätte eingerichtet. Aufgeführt wurden kammerartige Bühnenwerke für Oper und Schauspiel, aber auch der Kinderchor hatte hier einen Aufführungsort. In der intimen Atmosphäre des Kellertheaters traten Publikum und Künstler unmittelbar in Kontakt, auch das ein Grund dafür, dass die Karten stets rar waren. Die Oper Leipzig sieht das Kellertheater zukünftig als einen idealen Aufführungsort für Theaterprojekte, die innerhalb der Jungen Oper Leipzig mit Kindern und Jugendlichen entstehen, und strebt eine Komplettanierung zum Jahr 2021 an.

In the 1970s, the Oper Leipzig created a new theater space in the cellar of the Opera House. It housed performances of chamber works for the opera and theater, and provided a performance venue for the children's chorus. In the Kellertheater's intimate atmosphere, artists and their audience came into close contact with one another, guaranteeing a connection rare in modern theaters. The Oper Leipzig has identified the Kellertheater as an ideal venue for future theatrical projects mounted with children and young people by the Junge Oper Leipzig program, and is aiming to completely refurbish it by 2021.



IMPRESSUM

OPER LEIPZIG

INTENDANT UND GENERALMUSIKDIREKTOR
Prof. Ulf Schirmer (V.i.S.d.P.)

VERWALTUNGSDIREKTOR
Ulrich Jagels

REDAKTION
Uwe Möller, Tom Lange

ÜBERSETZUNG
Jennifer Porto

FOTOS
Alexander Klich (Seite 42)
Kirsten Nijhof (Titel, Seiten 2, 6, 8/9, 18/19, 24/25, 26, 28/29,
32/33, 34, 36/37, 40/41, 44/45, 47, Umschlag innen)
Opernball Production GmbH (Seite 38)
Tom Schulze (Seiten 4/5, 12, 16)
Ida Zenna (Seiten 1, 10/11, 14/15, 20, 22/23, 30/31)

GESTALTUNG
formdusche, Berlin / Ina Henkel-Graneist

REDAKTIONSSCHLUSS
28. Januar 2020



WWW.OPER-LEIPZIG.DE

